

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 56 (1985)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

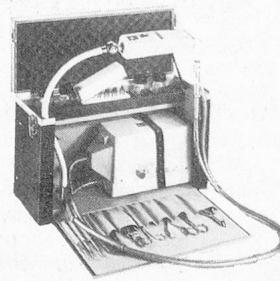
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HEMMI- KAFFEE

«Damit Sie den Kaffee auswählen können, den Sie und Ihre Gäste am liebsten mögen»

## HEMMI & BAUR AG

Qualitätsrösterei  
für die Gastronomie, TWININGS-Tee  
Tel. 01 201 16 30  
«Mit dem bewährten Röstfrisch-Dienst nach Mass»



Eine Fusspflege-Praxis  
im Koffer! Ideal für  
stationäre  
Behandlungen in  
Heimen, Spitälern usw.

Verlangen Sie unsere  
komplette  
GRATIS-Dokumentation,  
«Alles für die Fusspraxis».

SIMON KELLER AG  
Fusspflege-Bedarf  
Lyssachstrasse 83  
Tel. 034/22 74 74  
3400 Burgdorf

## STOPFWATTE FÜR BASTLER!

(Stofftiere, Kissen usw.)

Ein Karton mit 5 kg, ausreichend für 10 bis 15 zirka 40 cm lange Stofftiere. Per Post nach Hause geliefert. Inkl. Porto Fr. 49.90. Bei uns abgeholt Fr. 45.-.

Neidhart + Co. AG, Wattefabrik  
8544 Rickenbach-Attikon  
Telefon (052) 37 31 21



### Sargfabrik

Grösstes und reichhaltigstes Programm  
für alle Ansprüche

### Leichenwäsche

Einmalig schön und gut!

### Unsere Devise

Zuverlässige Bedienung bei fairen Preisen  
Machen Sie Preisvergleiche!



RUDOLF EGLI AG

CH-6215 Beromünster, Telefon 045 - 51 17 15 und 51 17 17

## BVG Pensionskassenobligatorium

Das Obligatorium des BVG (Bundesgesetz über die berufliche Vorsorge) betrifft auch Sie. Als Arbeitgeberin oder Arbeitnehmerin, als Heim- oder Krippeninhaberin oder als Einzelperson.

Haben Sie die Ihnen passende Lösung gefunden? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Wir haben auch für Sie eine vernünftige und tragbare Lösung.

- eine Vorsorge nach Ihrem Mass
- ohne Nachzahlung bei Lohnerhöhungen
- ohne Einkaufzwang
- ohne Beschränkung

Wir sind unabhängig und neuzeitlich konzipiert.  
Verlangen Sie unsere Vorschläge.



Pensionskasse für Spital-, Heim- und Pflegepersonal, Gladbachstrasse 117, 8044 Zürich, Tel. 01 252 53 00  
vormals: Pensionskasse des Schweizerischen Verbandes diplomierte Schwestern für WSK, gegründet 1930.

## REDI AG

Treuhandbüro  
für Heime, Kliniken und Kurhäuser

— Durch unser  
Besoldungswesen  
sparen Sie Arbeit und  
erhalten mehr Information.

REDI AG 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 21 09 21

**Lenk** — das ganze Jahr!  
Kurs- und Sportzentrum  
**Lenk (KUSPO)**  
Modernste Unterkunfts-, Verpflegungs- und Schulungsräume. Sportanlagen mit Mehrzweckhalle. Für Vereine, Schulen, Klubs und Gesellschaften. 450 Betten (3 Chalets). Informieren Sie sich **heute**, damit Sie schon **morgen** planen können.

**i** Kurs- und Sportzentrum  
CH-3775 Lenk Tel. 030/3 28 23

## Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte

- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und  
Spitalbedarf AG

**Binder**  
**Rehab**

Aeschstrasse 10  
CH - 5610 Wohlen  
Tel. 057/22 08 22



Wir  
lösen  
Ihre  
Probleme  
mit



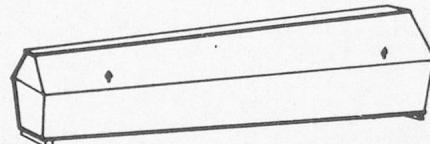
«Unerwünschten Gästen»  
prompt und sorgfältig

Verlangen Sie Referenzen  
Beratung und Offerten sind kostenlos

Hans Wyss AG, 8800 Thalwil, 01 720 85 86

**GerberSärge**

Ueber 20 verschiedene Sargmodelle



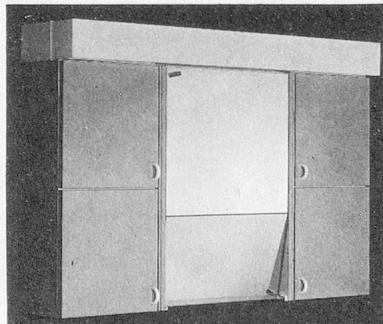
Prompt diskret preisgünstig  
H. Gerber, Sargfabrik 8307 Lindau  
052 33 14 23

## Stufenlos verstellbarer Spiegelschrank

Verschiedene Modelle  
mit oder ohne seitliche  
Schränke.

Der untere Spiegelteil ist  
schwenkbar und kann  
stufenlos auf jeden  
Sichtwinkel eingestellt  
werden.

Alle Modelle mit oder  
ohne Einbauten wie Hand-  
tuchspender,  
Seifenspender,  
Sterilium, Steckdose usw.



**Unsere Stärke:** Anfertigung auf  
Ihr gewünschtes Mass und Ihre  
Farbe (auch Holz furniert möglich).

**TRIPPEL**

J.P. Trippel AG  
Sommeristrasse 37  
CH-8580 Amriswil  
(071) 67 15 15

SH

## Die klare Linie

für Objekteinrichtungen, zum Beispiel  
Mensen, Kantinen, Cafeterias etc.



Objektkatalog gratis. Mit Coupon anfordern:  
**Schlapp Möbel (Schweiz) AG**  
2560 Nidau, Gurnigelstr. 38, Tel. 032/254474

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

## Preiswert und exklusiv



Feine Bäckereispezialitäten und Torten



Geflügel ganz und portioniert, aus aller Welt



Italienische Teig- und Wurstwaren nach exklusiven Hausrezepten



Tiefkühlgemüse für die rationelle Küche

und vieles anderes mehr aus unserem reichhaltigen Angebot an Fischen, Wild-, Fleisch- und Tiefkühlprodukten. Franko Haus-Lieferung mit eigenen Kühl- und Tiefkühlcamions in der ganzen Schweiz.

Unsere Vertreter machen Sie gerne mit unserem auf Grossverpflegungsbetriebe des Sozialsektors ausgerichteten Verkaufsprogramm bekannt.

Ein Anruf lohnt sich!

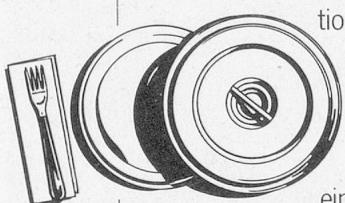
**Frigaliment**

**Import-GmbH  
St. Margrethen**

Tel. 071 713233

Wie heisst die Lösung bei Verpflegungsproblemen von Betagten?

Régéthermic-Mahlzeitendienst. Viele alte Menschen sind zuhause auf Kontakt und Hilfe der Aussenwelt angewiesen. Vor allem eine gesunde Ernährung ist enorm wichtig. In den Hauspflege-Institutionen vieler Gemeinden bewährt sich Régéthermic seit vielen Jahren. Es bietet die Lösung für einen dezentralisierten Mahlzeitendienst. Und das zu einem sehr vernünftigen Aufwand.



**REGETHERMIC**

IGEHO Stand 333/Halle 301 IGEHOTECH/Bereich 22

Für nähere Informationen verlangen Sie doch unsere Unterlagen. Terion AG, Wiesenstrasse 9, 8032 Zürich. Telefon 01/2521206.

Gönnen Sie sich

das Bessere . . .

# Bschüssig

Frischeier-Teigwaren

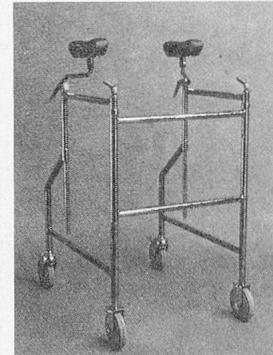
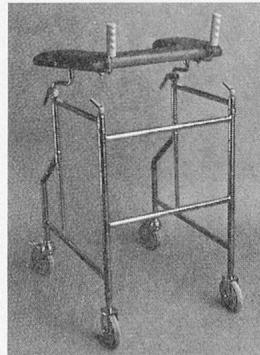


Beste Qualität — vorteilhafter Preis!

GEBR. WEILENMANN AG, 8407 WINTERTHUR

Denn Bschüssig-Teigwaren sind aus reinem Spezial-Hartweizen-griess und frischen, pasteurisierten Eiern hergestellt.

## Mit stabilen Gehhilfen zur mobilen Sicherheit



Gehwagen mit Armauflage (Abb. links) und Achsellstützen (Abb. rechts) Lenkrollen mit Doppelstopp, höhenverstellbar, gepolstert mit Kunstlederbezug, zusammenlegbar mit wenigen Handgriffen, lässt sich bequem in jedem Kofferraum mitführen.

Wir haben eine grosse Auswahl an Unterarmgehstützen für Erwachsene und Gehhilfen für schwerer Gehbehinderte. Alle Artikel verfügen über höchste Stabilität. Wir zeigen Ihnen gerne unser Sortiment an Gehhilfen. Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unverbindlich unseren Vorführraum.

**bimeda**

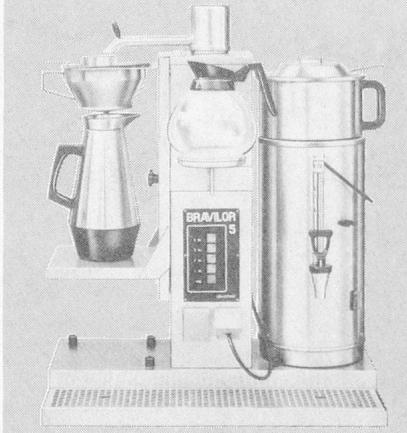
Rehabilitationshilfen Heim- und Spitalbedarf  
Bubentalstrasse 7 CH-8304 Wallisellen Telefon 01/830 30 52

# BRAVILOR®

## Container-Brühanlagen

für Brühmengen von  
1–20 Liter

**Modell B 5 auf Wunsch  
mit zusätzlicher Krug-  
abfüllung**



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

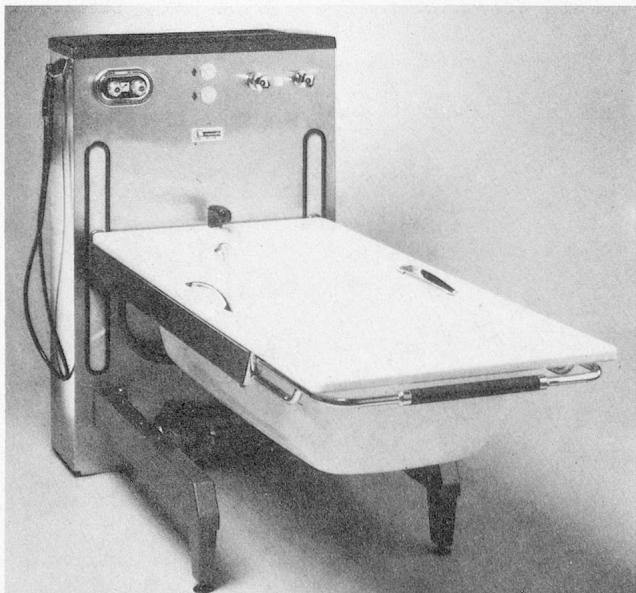
Weitere Informationen durch:  
HGZ Maschinenbau AG  
Postfach, 8046 Zürich 11  
Tel. 01 57 14 40

OLMA: Halle 2, Stand 202

*Ihr Spezialist für*  
Frischfleisch  
Wurstwaren  
Traiteurartikel  
Konserven



Fag Fleischwaren AG  
8304 Wallisellen  
Telephon 01 830 23 01



# GRAUBA

## LIFTBAD

Hebebadewanne elektromechanisch  
oder wasserhydraulisch  
Baignoire ajustable électromécanique  
ou hydraulique à l'eau

Grauba AG  
Postfach  
4008 Basel  
Telefon  
061/35 26 66

Durch Druck auf die Ischiasnervenwurzeln  
infolge Veränderungen der 3 untersten Bandscheiben, Wirbelblockierungen usw. entstehen  
ausstrahlende Schmerzen und Reflexstörungen.

## Ischias

(Ischialgie)

kann aber auch Folge eines unphysiologischen Bettes sein, das die Wirbelsäule verbiegt. Ein segmentweise anpassbares Bett kann da sehr hilfreich sein. Wir verhelfen gerne dazu.

## fml

### Internationales Forum für medizinische Liegehilfen

fml Sitz + Liegesysteme AG  
Tel. 01-242 68 90  
Hallwylstrasse 71, Postfach, 8036 Zürich

## Coupon

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Unterlagen über die  
Bettanpassung bei

## Ischias

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Datum



Wählen Sie zwischen  
23 Sorten  
herrlich fruchtiger  
Konfitüre!



**fischlin**  
Hersteller feiner Konfitüren

Rufen Sie uns an,  
wir unterbreiten Ihnen  
gerne eine Offerte.

**FISCHLIN AG, ARTH**  
Tel. 041/82 13 77/78  
Telex 868 396

**Zwischen Planen**



**und Anschaffen**

DER EINRICHTER von Altersheimen, Cafeterias, Heimen, Spitätern, Hotels, Personalrestaurants, Menschen, Restaurants mit Porzellan, Glaswaren, Besteck, Tablets, Service-Artikel auf den Tisch und Büffet, System-Geschirre (in alle bekannten Speiseverteil-Systeme), Rollmaterial, Küchengeräte, Kochgeschirre, Waagen, Aufschnittmaschinen, Mixer und andere Kleinapparate für die Küche, Rollmaterial.

Muster-Ausstellung in Rapperswil/Samedan. Unsere sechs Aussendienst-Mitarbeiter beraten Sie gerne.

**Telefon 055 / 27 18 55**

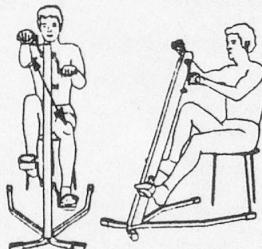
**Fäh Glashalle AG 8640 Rapperswil SG**

## **Combo-Fit der neue Fitness-Trainer**

«Combo-Fit» – gesund, munter, fit bis ins höchste Alter

«Combo-Fit»

- hält den Kreislauf auf Touren
- durchblutet alle Muskeln und Organe
- stärkt den Rücken
- gibt mehr Widerstandskraft
- schützt vor Krankheiten
- erhält die körperliche Spannkraft bis ins höchste Alter
- erhält in einem gesünderen Körper einen wachen Geist
- hebt die Lebensfreude und Lebensqualität



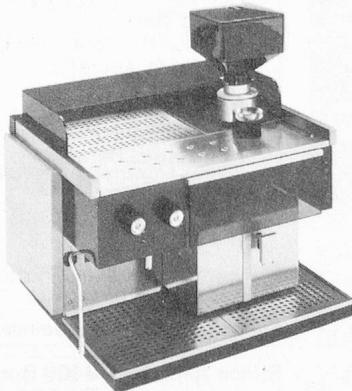
Kein Körperteil bleibt ruhig. Bewegungstraining ohne Belastung der Gelenke, da «Combo-Fit» vom Sitzen aus Bewegung verschafft. Mit «Combo-Fit» bleiben Sie beweglich und unabhängig. «Combo-Fit» ist unentbehrlich in Ihrem Aufenthaltsraum.



«Combo-Fit» – ein Gerät der

**COMBO AG, Solothurn, Tel. 065 23 26 86**

Kaffee-Vollautomat Astoria Hydra:  
Die Schweizer  
Präzisionsmaschine.



Eine zuverlässige, störungsfreie, vollautomatische Kaffeemaschine mit höchstem Bedienungskomfort, grosser Leistung und minimalen Unterhaltskosten. Wir installieren bei Ihnen die Astoria Hydra.

Rufen Sie uns an.  
Tel. 01/56 33 20.

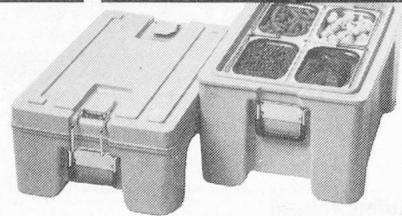
**bureka**

Bureka-Maschinen AG  
Kaffeemaschinen - Registrierkassen  
Limmattalstr. 235, 8049 Zürich-Höngg

**1 Monat gratis zur Probe!**



**Superleicht!**



**BLANCOTHERM, das Speiseverteilungssystem mit Behältern aus Kunststoff**

**Praxisorientierte Spitzenqualität:**

- **Geringes Gewicht - Robust und pflegeleicht**
- **auch mit unseren Behältern aus Chromnickelstahl stapelbar - servicefreundliches Konzept**
- **waschmaschinenfest**

**...wenn Sie Gutes gern haben lösen Sie Ihre Verpflegungsaufgaben mit BLANCOTHERM.**

**Weitere Unterlagen beim Fachhandel oder bei der BLANCO-Generalvertretung:**

**BETANO BLANCO**

**BETANO AG, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 79 43**

**Sicherheit!**



**BLANCO-GRIP rundum Sicherheit**  
für Behinderte und Betagte. Wandhandlauf, Kippspiegel, Duschkombinationen mit Duschsitz und Seifenschale, Klapp- und Winkelgriff, Türklinken und Rosetten usw. - das ästhetische, durchdachte Sortiment in Edelstahl (BLANCO-Grip) und als epoxy-beschichtete Buntvariante (BLANCO-GRIP COLOR).

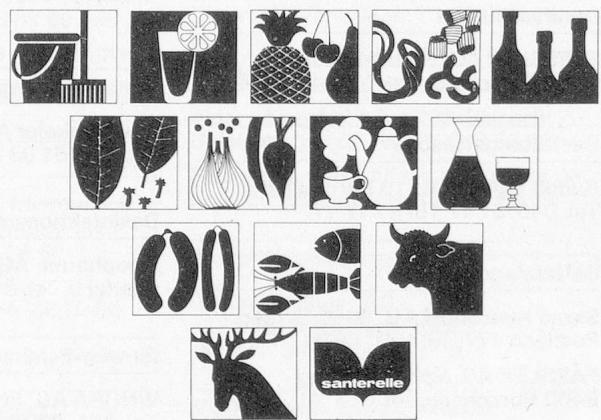
Verlangen Sie Detailinformationen bei Ihrem Lieferanten oder bei der BLANCO-Generalvertretung.

**BETANO BLANCO**

**BETANO AG, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 79 43**

**Alles für Küche, Keller und Economat!**

**Tout pour la cuisine, la cave et l'économat!**



**Die HOWEG hat's... Die HOWEG bringt's!**  
**HOWEG: Tout... Tout de suite... Partout!**

**howeg**

HOWEG AG  
Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie  
Organisation d'achat pour la gastronomie Suisse

HOWEG GASTRO 2540 Grenchen	Tel. 065 51 21 51	Filialen / Filiales:	7302 Landquart	Tel. 081 5611 81
HOWEG FRIGO 2544 Bettlach	Tel. 065 54 11 01	1030 Bussigny	6802 Rivera	Tel. 091 952221
		1906 Charrat	3920 Zermatt	Tel. 028 673015
			6301 Zug	Tel. 042 31 0931